

Guía de profesores visitantes en Canadá 2017-2018

Ministerio
de Educación,
Cultura
y Deporte



Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.mecd.gob.es

Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE**
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Edición: noviembre 2016

NIPO: 030-16-609-8

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN

II. CANADÁ Y LA PROVINCIA DE ALBERTA

1. Geografía
2. Clima
3. Población
4. Economía
5. Transporte
6. Enlaces de interés

III. EL SISTEMA EDUCATIVO EN CANADÁ

1. Administración estatal
2. La enseñanza del español y la educación multicultural en Alberta
3. Los distritos escolares
4. Las escuelas
5. La comunidad educativa y la población escolar
6. Evaluación del alumnado
7. Calendario escolar
8. Horario
9. Recursos para profesores en la provincia de Alberta

IV. TRÁMITES PARA PROFESORES VISITANTES EN CANADÁ

1. Certificación académica
2. Situación laboral en España
3. Visados
4. Registro consular
5. Tarjeta de la Seguridad social
6. Carné de conducir
7. Declaración de la renta

V. LA LLEGADA Y LA INSTALACIÓN EN ALBERTA

1. El viaje a Alberta
2. Primeras necesidades económicas
3. Bancos
4. Vivienda, ropa y otras compras
5. Transporte
6. Dinero
7. Salud y tiempo libre
8. Escuelas para hijos de profesores visitantes

VI. LA VUELTA A ESPAÑA

VII. MÁS INFORMACIÓN EN INTERNET



I. INTRODUCCIÓN

El programa de Profesores Visitantes en Alberta empezó en 1998, como resultado del Memorando de Entendimiento firmado entre el Ministerio de Educación de España y el Departamento de Educación de la provincia de Alberta. El objetivo principal de ese acuerdo fue introducir el aprendizaje del español como lengua extranjera en escuelas de primaria y secundaria, así como fomentar la mejora de la calidad de la enseñanza en programas bilingües.

En la actualidad el programa de Profesores Visitantes en Alberta cuenta con un gran apoyo por parte de los distritos escolares y por el departamento de Educación. En las últimas convocatorias cinco distritos escolares han contratado profesores visitantes, principalmente del nivel de primaria, aunque también un pequeño número de profesores de secundaria forman parte del programa.

Los programas educativos del Ministerio de Educación en Canadá los coordina la Consejería de Educación de la Embajada de España en Washington D.C. La supervisión directa de los programas en Alberta se hace desde la Agregaduría de Educación de Canadá en Ottawa y de la Asesoría Técnica del Ministerio de Educación de España con base en Edmonton.

El asesor responsable de los profesores visitantes en la provincia de Alberta es Rodolfo Fernández Alonso y la dirección de contacto es la siguiente:

Rodolfo Fernández Alonso
International Education Services
Room 124, Main floor, 44 Capital Boulevard
10044 - 108 Street, Edmonton, Ab, T5J SE6, Canada
Phone: 1-780 422 0664
Fax: 1-780 644 2284
Email: rodolfo.fernandez@mecd.es



II. CANADÁ Y LA PROVINCIA DE ALBERTA

1. GEOGRAFÍA

Canadá, con una extensión de 9.976.000 km², es el segundo país más grande del mundo. El sistema político es una Monarquía Constitucional y su forma de gobierno, establecida por la Constitución, es el federalismo. Cuenta con un Jefe de Estado, S.M. la Reina Isabel II de Inglaterra, representada por el Gobernador General (Excmo. Sr. David Lloyd Johnston), un Parlamento Bicameral (integrado por el Senado, cuyos miembros son elegidos por el Gobernador General a propuesta del Primer Ministro, y la Cámara de los Comunes, elegida mediante sufragio universal) y un Primer Ministro, Justin Trudeau, del Partido Liberal.

Canadá tiene diez provincias (Alberta, Columbia Británica, Isla del Príncipe Eduardo, Manitoba, Nueva Escocia, Nuevo Brunswick, Ontario, Quebec, Saskatchewan, Terranova y Labrador) y tres territorios (Yukon, Nunavut y Territorios del Noroeste). Los gobiernos provinciales los forman los partidos mayoritarios de la Asamblea Legislativa unicameral de cada provincia y tienen competencias en educación. Cada uno de los territorios es administrado por un Comisario nombrado por el Gobierno Federal y responsable ante la Asamblea Territorial.

Alberta es una provincia de Canadá situada a una latitud aproximadamente similar a la del Reino Unido, con una extensión de 661.190 km² y una población de alrededor de 4.146.000 habitantes. El 10,9% de la población de Canadá reside en Alberta.

Las Montañas Rocosas se localizan a lo largo del suroeste de Alberta y forman una frontera natural entre Alberta y la Columbia Británica. El punto más alto de la provincia es el Mount Columbia, con 3.747 metros de altitud. Hay numerosos parques naturales, como los de Banff, Jasper y Lake Louise y la zona es un paraíso para los amantes de los deportes de invierno. Cabe recordar que Calgary fue sede de los Juegos Olímpicos de 1988.

En Alberta el Lieutenant Governor o representante de la reina en la provincia es la Honorable Lois Mitchell y la Premier, o Primera Ministra, es Rachel Notley del New Democratic Party. Existe un parlamento provincial o Legislature Assembly.

2. CLIMA

A diferencia de Estados Unidos, las temperaturas se miden en el sistema Celsius. El clima es continental frío y en Edmonton y Calgary las temperaturas medias oscilan entre -11 grados Celsius en enero y 17 en julio, el mes más cálido. La pluviosidad es muy baja (unos 400 mm) debido a que las Montañas Rocosas protegen la zona de la influencia de los vientos húmedos marítimos procedentes del Pacífico, dando como resultado que Alberta disfrute de la mayor insolación de todo el país, con predominio de días de cielos azules y cielos despejados. La mayor tasa de precipitaciones se produce en verano y casi siempre en forma de tormenta. Pese al intenso frío de la estación invernal, cuando las temperaturas pueden llegar a alcanzar los -40 grados, la baja humedad ambiental hace que éste sea muy llevadero.

3. POBLACIÓN

La población canadiense está compuesta por 36.286.000 millones de habitantes (según estadísticas del tercer trimestre de 2016), siendo la tasa de crecimiento prevista para el 2016 del 0,9 por ciento y la



densidad demográfica de algo más de 3 habitantes por kilómetro cuadrado. Según datos de 2011, la distribución de la población por orígenes es la siguiente: 19,8% es de origen inglés, 15,4% francés, 14,3% escocés, 13,8% irlandés, 9,7% alemán, 4,5% italiano, 4,5% chino, 4,1% indígena, 3,8% ucraniano, 3,2% holandés y 19.4% de distintos orígenes.

Desde el punto de vista federal, Canadá es un país bilingüe, siendo las dos lenguas oficiales el inglés y el francés. El 62 por ciento de la población es de habla inglesa, el 23 por ciento de habla francesa y el 15 por ciento hablan una lengua materna diferente al inglés y al francés. La gran mayoría de los francófonos se concentran en la provincia de Québec. Hay también importantes núcleos francófonos en Ontario y en las provincias del Atlántico, especialmente en Nuevo Brunswick, la única provincia oficialmente bilingüe. En el caso de Alberta, la población es mayoritariamente anglófona, aunque existe un 10% de habitantes francófonos desperdigados por toda la provincia. Este último grupo está aumentando en volumen debido al movimiento emigratorio de números habitantes de Québec que se ven forzados a desplazarse a las provincias del oeste huyendo de la crisis económica en su provincia de origen.

4. ECONOMÍA

Los sectores más importantes son el de servicios, que ocupa a un 74% de la población activa, el sector manufacturero (15%), la construcción (5%) y la agricultura (3%)

Los mayores productos industriales son: minerales, alimentos, madera, transporte, productos químicos, pescado, petróleo y gas natural.

Los principales socios comerciales de Canadá son: EE. UU., Japón, China, Reino Unido, Alemania, México y Corea del Sur.

Alberta es una provincia con abundantes reservas naturales y en consecuencia posee una de las economías más prósperas, sobre todo, debido a la industria petrolífera. La zona del noroeste de la provincia posee los llamados *oil fields*, campos de terrenos arenosos de los que se extrae petróleo. La bajada del precio de este combustible fósil ha provocado que la economía de Alberta haya entrado en recesión y que haya pasado del pleno empleo a una tasa de paro del 8,6 %. Esta situación ha desembocado en una serie de recortes en el gasto público, siendo el de la educación uno de los más perjudicados.

4. TRANSPORTE

Avión: la mayor parte de las grandes ciudades cuentan con aeropuerto y las aerolíneas tienen enlaces con cualquier parte del mundo. Sin embargo, a diferencia de Europa o EE. UU. apenas existen líneas aéreas de bajo coste lo que hace que los desplazamientos en avión resulten relativamente costosos.

Tren: El Canadian, VIA Rail es uno de los más famosos en el país. Cubre el trayecto Toronto-Vancouver en tres días.

Bus: Hay que tener en cuenta que es un país muy extenso, por lo que las distancias son amplias y los viajes largos. Los autobuses son relativamente económicos y se puede viajar entre las principales ciudades.



Automóvil: Canadá dispone de un buen sistema de carreteras y autopistas. Los límites de velocidad son 110 km/h en autopistas y entre 50 y 30 km/h en ciudades.

5. ENLACES DE INTERÉS

- Página del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte: <http://www.mecd.gob.es>
- Página Web de la Consejería de Estados Unidos y Canadá: <http://www.mecd.gob.es/eeuu/>
- Página Web de la Agregaduría de Canadá: <http://www.educacion.gob.es/exterior/ca/es/home/index.shtml>
- Estudios canadienses, datos de universidades, cultura y turismo en Universidades canadienses, instituciones relacionadas con cultura y turismo, recursos, historia, gobierno, geografía, población: <http://www.infocanada.com>
- Statistics Canada, página del gobierno canadiense con gran cantidad de información sobre el país: <http://www.statcan.gc.ca/start-debut-eng.html>
- Alberta Education: <http://education.alberta.ca/home.aspx>
- Enlace a los programas de estudio provinciales. En este apartado se pueden visitar los programas de las ISAS (escuelas bilingües) y de español segundo idioma dentro de los programas regulares: <https://education.alberta.ca/programs-of-study/>
- Información para el profesorado: <https://education.alberta.ca/teaching-in-alberta-what-you-need-to-know/>



III. EL SISTEMA EDUCATIVO EN CANADÁ

1. ADMINISTRACIÓN ESTATAL

El sistema educativo en Canadá se encuentra bajo la jurisdicción de cada una de las diez provincias y tres territorios que componen el país, tal y como se recoge en la constitución canadiense. Esto significa que cada provincia tiene un sistema ligeramente diferente de las demás. Al margen de dichas diferencias, todas las provincias ofrecen tres niveles de educación: primaria, secundaria y postsecundaria. La enseñanza se imparte en inglés o francés y en ocasiones en ambas lenguas, como es el caso de los programas de inmersión. El sistema educativo canadiense comprende escuelas públicas, privadas financiadas con fondos públicos (normalmente representantes de alguna religión o escuelas con programas educativos diferenciados) y privadas, desde el jardín de infancia hasta el nivel preuniversitario.

La responsabilidad de la administración de las escuelas primarias y secundarias se delega en los distritos escolares elegidos localmente. Estos distritos establecen los presupuestos, contratan a los profesores y realizan las negociaciones con ellos, y definen el currículo escolar de acuerdo con las pautas provinciales.

Dentro de la enseñanza post-obligatoria, se encuentran los *colleges* y las universidades en cada provincia. En Canadá existen 77 universidades y 216 *colleges*. Los estudios en los *colleges* se pueden completar de 6 meses a 3 años y con ellos se obtienen los correspondientes diplomas o certificados. Los estudios realizados en los *colleges* se corresponden en la mayoría de los casos a los de Ciclos de Grados en España. Los estudios universitarios, por su parte, otorgan los siguientes títulos: *bachelor's*, *master's* y *doctorate* (PhD).

En Alberta la mayoría de las ciudades tienen dos distritos educativos financiados con fondos públicos, el mayoritario, llamado público, que originalmente representaba a la religión mayoritaria de ese distrito o ciudad cuando la ciudad fue fundada. En la mayoría de las ciudades de Alberta el distrito público, mayoritario, es de origen protestante y hoy por hoy es totalmente aconfesional. Junto a estos distritos mayoritarios, en todas las ciudades de Alberta existen los distritos católicos, sufragados con fondos públicos, a la manera de los colegios concertados en España. Puede darse el caso que el distrito católico sea el mayoritario por razones históricas, como en la ciudad de Saint Albert. Otro factor a tener en cuenta es que en las grandes ciudades y en aquellas zonas donde exista una población francófona significativa siempre habrá distritos escolares en los que el francés será la lengua vehicular.

2. LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y LA EDUCACIÓN MULTICULTURAL DE ALBERTA

En los últimos años la lengua española en Canadá ha experimentado un crecimiento espectacular junto con el chino, el portugués y el árabe. A este incremento han contribuido particularmente la constante migración de hispanohablantes y el aumento de las relaciones económicas, comerciales y culturales con los países de habla hispana, además de la posición pionera de Canadá en cuanto al reconocimiento del multilingüismo, el multiculturalismo y la globalización del mundo a través de Internet usando diversas lenguas, principalmente el inglés, francés y español. La relevancia social, cultural, económica y política que está adquiriendo el español como lengua extranjera en Canadá ha influido enormemente para que los canadienses, especialmente los francófonos, aprendan español a un ritmo superior al de otras lenguas.



Es alentador observar cómo los Ministerios de Educación de las diversas provincias reconocen la importancia y crecimiento del español y facilitan su enseñanza y aprendizaje dentro del sistema como asignatura optativa. Los Ministerios de Educación de las provincias de Alberta, Columbia Británica, Manitoba, Nuevo Brunswick, Ontario, Quebec y Saskatchewan apoyan la oferta del español como segunda y tercera lengua extranjera dentro del currículum de primaria y secundaria, habiendo firmado en algún caso acuerdos de cooperación con España para impulsar dicho interés.

En total hay unos 25.000 alumnos realizando algún programa de español en primaria y secundaria en Alberta, tanto en programas bilingües como en programas de español segundo idioma.

La enseñanza del español en la provincia de Alberta:

El español, al igual que el alemán, el chino, el japonés y otras lenguas internacionales, se enseña principalmente en nivel de Secundaria, habiendo dos programas: uno de Grado 7º a Grado 12º (6 años), y otro den los Grados 10, 11 y 12 (3 años), siendo este último el de mayor popularidad en la provincia. También hay un tercer programa desde Grado 4º a Grado 12º (9 años) de reciente implantación. Estos programas en los que se enseña el español como segunda lengua suelen conocerse por su acrónimo S.L.C. (Spanish Language and Culture)

Las ISA o *International Spanish Academies*:

Conviene destacar la introducción de las International Spanish Academies, (ISA) en Calgary y Edmonton como un hito en la historia de la implantación del español en el sistema educativo canadiense, ya que constituyen no sólo el primer programa bilingüe español/inglés de Alberta, sino de todo Canadá. Como dato de referencia, de los 55 profesores españoles de Alberta que están dentro del programa de Profesores Visitantes en el actual curso 2016-17, tan solo 7 trabajan en centros que no forman parte del programa de las ISA.

En el curso 2016-17 hay un total de 27 ISAs entre Calgary, Edmonton y Red Deer con un número aproximado de 5.600 alumnos. Las escuelas que forman parte de este programa firman un acuerdo por el cual se comprometen a desarrollar un currículum bilingüe en el que el porcentaje de asignaturas que se imparten en español es de un mínimo del 50% en *Elementary*, 35% en *Middle School* y 25% en el caso de *High School*. En K-8, aparte del español (denominado *Spanish Language Arts*), la otra asignatura cuya lengua vehicular en la mayoría de los centros es el castellano es Matemáticas. Dependiendo de cada escuela, también se puede enseñar en español Salud, Educación Física, Cine, Religión o cualquier otra área. En el caso de *High School*, las Matemáticas suelen enseñarse en inglés y se utiliza nuestra lengua para enseñar español (SLA o *Spanish Language Arts*) y una parte de otra asignatura.

La pertenencia de una escuela al programa de las ISAs conlleva igualmente un compromiso de nivel de adquisición de competencia lingüística en español, concretado en un nivel A2 al final del ciclo de *Elementary*, un B1 en *Middle School* y un B2 al obtener el *High School Diploma*. Muchos de los estudiantes de las ISA realizan el DELE escolar A2-B1 bien al finalizar *Middle School*, bien durante su periodo de *High School*, y los resultados obtenidos son una buena evaluación externa del nivel de competencia comunicativa obtenido por el alumnado.

El siguiente enlace proporciona toda la información necesaria sobre el programa de las ISAs en EE. UU. y Canadá:

- <http://www.mecd.gob.es/eeuu/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/isa.html>



Aproximadamente un 90% de los profesores visitantes trabajan en las International Spanish Academies. De todo el profesorado, un 70% ejerce la docencia en escuelas primarias ya que este suele ser el perfil más demandado. Es bastante común que profesores de Secundaria en España ejerzan su labor en Elementary o incluso Kindergarten, algo que exige una gran capacidad de adaptación por parte del docente.

3. LOS DISTRITOS ESCOLARES

Los centros públicos son gestionados por los llamados distritos escolares (*School Boards/School Districts*), financiados por el gobierno provincial. Los distritos escolares reciben financiación en función del número de alumnos que tienen en sus escuelas, de la necesidad de ayuda individualizada de los alumnos y de otras variables. Hay también escuelas confesionales, sobre todo católicas, que reciben fondos del gobierno provincial y funcional de una manera similar a los centros concertados de España. Igualmente, existen unos pocos centros privados donde es preciso pagar.

Los distritos escolares compiten los unos con los otros para obtener el máximo número de alumnos, lo que contribuye a que la oferta educativa sea de calidad y variada: existen escuelas católicas y laicas, programas bilingües en ocho idiomas diferentes, escuelas francófonas e incluso, escuelas especializadas en deportes (*hockey...*), artes, etc. Las escuelas disponen de Consejos Escolares (*School Council*), los cuales constituyen el instrumento de participación de los padres y madres en las decisiones de las escuelas, su política y sus objetivos. Existe mucho voluntariado por parte de los padres y madres de los alumnos, los cuales pueden acceder a la escuela y entrar en las clases en cualquier momento.

Es competencia del Departamento de Educación, Alberta Education, la elaboración del currículum, la certificación del profesorado y la autorización de recursos y materiales educativos, los cuales son aprobados después de un riguroso análisis teniendo en cuenta los siguientes criterios: correspondencia con el currículum, promoción del respeto y valoración de la diversidad. Se hace especial énfasis en la multiculturalidad y en la atención a la diversidad. En el siguiente enlace se puede comprobar el currículo desde Kindergarten hasta K-12:

- <http://www.learnalberta.ca/content/mychildslearning/>

Cada distrito escolar fija los procedimientos de contratación y evaluación del profesorado y se encarga de pagar los salarios. Los siguientes enlaces pertenecientes a la ATA (*Alberta Teachers' Association*) recogen los acuerdos colectivos de los diferentes distritos escolares de Alberta en los que trabajan los profesores visitantes:

- [Calgary Catholic School District](#)
- [Calgary Board of Education](#)
- [Red Deer Public School District](#)
- [Edmonton Public Schools](#)
- [Edmonton Catholic School District](#)

Hay que tener en cuenta que los salarios que aparecen en esas tablas son en bruto y hay que descontar impuestos y planes de pensiones. Grosso modo, un profesor visitante en Alberta sufrirá una retención en su nómina de entre un 30 y un 40% dependiendo de sus ingresos. Como ya se explicará más adelante, una parte del dinero depositado en el plan de pensiones puede reclamarse al volver a España o bien hacerlo de manera anual.



Cada mañana, antes de comenzar las tareas del día, sobre todo en primaria, se canta el himno nacional de Canadá. En las escuelas católicas, se suele rezar. Esta actividad, marca el comienzo de la actividad escolar y ningún profesor queda exento de hacerla. Igualmente, cada centro tiene su propio código de vestimenta y en algunos, por ejemplo, no se permite el uso de camisetas de tirantes.

En las escuelas católicas se sigue un ideario propio y a la hora de la contratación suelen preferir a candidatos que profesen la fe católica o que al menos compartan sus valores. En algunos centros el área de Religión se enseña en español y durante las entrevistas los representantes del distrito podrían preguntar a los candidatos acerca de su disposición a impartir dicha materia. Más información:

- [Calgary Catholic School District](#)
- [Edmonton Catholic School District](#)

4. LAS ESCUELAS

La educación obligatoria y gratuita se suele ofrecer en Alberta desde los 5 a los 17/19 años.

En general se divide en tres etapas:

1. Enseñanza Primaria: Grados 1-6 (*Elementary School*)
2. Enseñanza Intermedia: Grados 7-9 (*Junior High School* o *Middle School*)
3. Enseñanza Secundaria: Grados 10-12 (*High School*)

Cada escuela está dirigida por un director (*Principal*) que es nombrado por el consejo escolar del distrito (*School District Board of Education*). El director es la máxima autoridad de toda la comunidad educativa y tiene más responsabilidades que un director de un centro escolar en España. Entre sus atribuciones está la de intervenir en la labor docente del profesorado con el objeto de evaluar su trabajo y asegurarse de que se cumple la programación. Para eso pide periódicamente la programación de aula y puede entrar a observar las clases sin previo aviso. Esta atribución suele llamar la atención de los docentes españoles, más familiarizados con las funciones de los cargos directivos en el sistema educativo español.

En escuelas grandes el director puede tener uno o más ayudantes (*Assistant Principal*). Sus atribuciones están relacionadas con las normas de convivencia y la disciplina adoptadas por la escuela. También supervisan el uso del material de la escuela y de los libros de texto.

5. LA COMUNIDAD EDUCATIVA Y LA ORGANIZACIÓN ESCOLAR

El resto de la comunidad educativa está formada por los profesores y los profesores ayudantes (*teacher assistants*), los orientadores escolares (*counselors*), el personal administrativo (*secretary*), el auxiliar administrativo que se ocupa de los sueldos (*clerk*), el personal sanitario (*nurse*), el personal de mantenimiento y limpieza (*custodian*), los alumnos, las asociaciones de padres y profesores (PTA) y, en algunas escuelas, los guardias de seguridad (*security guards*).

Los orientadores escolares confeccionan los horarios y ayudan a los alumnos de secundaria a decidir las asignaturas que deben elegir para poder alcanzar los objetivos que se proponen de cara a planificar su acceso a estudios superiores.

En muchos distritos escolares a los profesores nuevos se les asigna un profesor de su mismo centro que les sirve de guía (*mentor teacher*) y a quien se deben dirigir para conseguir toda la información que



necesiten. También reciben la ayuda de los profesores de apoyo del distrito (*support teachers* y *resource teachers* o *Staff Development/Consulting teachers*).

A diferencia de España, en Canadá no existe la figura del profesor especialista en lengua extranjera en Primaria y el mismo docente se encarga de impartir docencia de todas las asignaturas de un determinado nivel, incluyendo casi siempre la enseñanza del inglés y los conceptos básicos de lecto-escritura y cálculo aritmético elemental (*literacy and numeracy*). Por otro lado, no es en absoluto inusual tener grupos de hasta 35 alumnos de dos niveles dentro de una misma aula, por ejemplo, Grados 1 y 2. Esto exige por parte del docente una gran capacidad de técnicas de atención a la diversidad.

La participación de los padres de los alumnos es siempre muy intensa, especialmente en la escuela primaria. Puede darse el caso de que los padres acudan a observar y se involucren activamente en la clase. El contacto con las familias de los alumnos es también un elemento esencial en el mantenimiento de la disciplina en las clases de secundaria.

Cada escuela tiene su propio currículum, su programación para cada grado y su reglamento de régimen interno, elaborados todos ellos según las directrices del distrito escolar y del Departamento de Educación de la provincia.

Todos los distritos escolares asignan una cuenta de correo electrónico y envían todas sus comunicaciones por esa vía. Sin embargo, en ocasiones cada profesor tiene igualmente asignado un buzón o casillero en la secretaría de la escuela, que es la vía de contacto diario del mismo con la administración del centro y del distrito escolar. Por medio de ellos, se entrega a los profesores los boletines informativos del distrito, se anuncian los cambios de horario, se informa de la programación de toda clase de actividades, se convoca a reuniones y se transmiten los mensajes de carácter personal y de trabajo.

Antes de comenzar las clases es muy útil visitar otras aulas de la escuela, preferentemente del mismo nivel al que se haya sido asignado y aprovechar la ocasión para, además de fijarse en la estructuración del espacio y los materiales de uso habitual, darse a conocer al resto de los compañeros.

Cada profesor suele tener su aula. Es necesario limpiar, preparar, organizar y empezar a decorar el aula antes del comienzo de las clases con los alumnos, de manera que se cree un clima agradable y ordenado. Los alumnos cambian de aula según la asignatura a partir del grado 6.

Todas las aulas tienen las paredes cubiertas por unos paneles fijos (*bulletin boards*), que hay que decorar y preparar para ir exponiendo el producto de las actividades de los alumnos. Son la prueba visible de las unidades didácticas que se desarrollan durante el curso, de las fiestas que figuran en el calendario escolar y cuyo estudio forma parte del currículum (*Halloween, Thanksgiving, Christmas, Valentine's Day, Saint Patrick's Day, Passover, Easter, Mother's Day, Victoria Day, Father's Day*, etc.) y de otras actividades. La dirección y el personal del distrito pueden basar parte de su evaluación del profesor en el contenido de esos paneles y en la decoración de la clase.

6. EVALUACIÓN DEL ALUMNADO

El Departamento de Educación de la provincia, *Alberta Education*, exige a los alumnos de los centros públicos la realización de una serie de exámenes, concretamente en los grados 6, 9 y 12. Se denominan *Student Learning Assessment* (SLA) y se suelen llevar a cabo en el otoño para evaluar la consecución de los objetivos señalados en el currículo en las áreas de Inglés (Francés en el caso de los programas de



inmersión o de los distritos francófonos), Ciencias, Matemáticas y Ciencias Sociales. Las lenguas extranjeras, por el momento, no son sometidas a dicha evaluación. También existen exámenes estandarizados y elaborados por editoriales que adoptan los distritos para medir el progreso de los alumnos en diferentes áreas.

Generalmente se exige que el profesor lleve a cabo una evaluación continua de los alumnos, haciendo un seguimiento diario del trabajo de clase y realizando pruebas semanales. Los profesores deben familiarizarse lo antes posible con los procedimientos de calificación y evaluación (*grading policies*) de los alumnos en su distrito y escuela. Estos procedimientos son considerablemente diferentes de los españoles. También es necesario informar frecuente y adecuadamente a los padres sobre el rendimiento de sus hijos. Si el rendimiento es bajo, es necesario presentarlo de manera asertiva y destacando siempre también los puntos fuertes del alumno. Es decir, en ningún caso debe hablarse exclusivamente en términos negativos de un alumno, siempre debe hacerse de una forma constructiva, señalando primero las virtudes y después, si es necesario, las áreas en las que conviene mejorar.

La sociedad canadiense pone mucho énfasis en la autoestima, y los comentarios negativos resultan contraproducentes. La disciplina y el buen rendimiento se promueven mediante el refuerzo de los comportamientos positivos. En el nivel de primaria, sobre todo, los profesores suelen dar muchos premios para recompensar a los alumnos con el fin de motivarlos.

En lo que se refieren a sus calificaciones escolares, las expectativas de los estudiantes canadienses son mucho más altas de lo que serían en España y conviene consultar la opinión de los compañeros del centro antes de otorgar las primeras calificaciones para intentar acercar nuestros criterios a los habituales en Canadá evitando de esta forma provocar ansiedad y frustración entre nuestro alumnado. Es habitual que antes de entregar las notas de cada trimestre (*report cards*) cada colegio organice una sesión sobre cómo realizar este proceso con ejemplos de diferentes modelos de boletines de notas.

Al término de la escuela secundaria, los alumnos que consiguen aprobar un número determinado de créditos, reciben un *High School Diploma*, que les permite acceder a estudios superiores. Si no consiguen los créditos que necesitan y son mayores de 19 años, deben dejar la escuela. En este caso obtienen un certificado acreditativo de los créditos que han conseguido. El siguiente enlace muestra los requisitos de Alberta para la obtención del *High School Diploma* al acabar el Grado 12:

- <https://education.alberta.ca/graduation-requirements-credentials-credits/high-school-diploma/>

7. CALENDARIO ESCOLAR

La duración del curso suele ser de 190 días lectivos. El calendario escolar se estructura según dos modelos: los centros con calendario escolar tradicional —la inmensa mayoría— y los centros *Year Round*, que tienen las vacaciones más repartidas a lo largo del curso. Los dos suelen tener el mismo número de días lectivos.

Cada distrito escolar decide y difunde su calendario escolar. El curso suele comenzar a principios de septiembre, normalmente después de *Labor Day* y termina a principios o finales de junio, y está dividido en dos «semestres». El primer semestre termina a finales de enero. Las vacaciones de Navidad suelen conocerse como *Christmas Break* y Semana Santa, que no tiene por qué coincidir con la misma, se denomina *Spring Break*.



Hay días en los que los alumnos no acuden al centro (*Professional Development Days*) y en los que se convocan reuniones de ciclo, de nivel, de claustro u otras actividades para el profesorado. Igualmente, la mayor parte de los distritos escolares proporcionan a todos los profesores una cantidad específica de dinero para invertir en formación y conviene informarse del procedimiento habitual para solicitar participar en alguna de estas actividades o *P.D. (profesional development)*. Normalmente cada maestro tiene derecho a unos nueve días por enfermedad y unos tres por asuntos propios, dependiendo de los distritos. Si se agotan esos días, las ausencias se penalizan en el sueldo. Aunque formalmente es voluntaria, la afiliación sindical suele ser automática y conviene no darse de baja. Todos los profesores de Alberta son miembros de la *Alberta Teachers' Association* y este sindicato les proporciona numerosos beneficios, desde planes de pensiones a asesoramiento legal en caso de cualquier conflicto.

8. HORARIO

Los centros escolares en Alberta tienen jornada continua. El horario suele oscilar, en general, entre las 8:30 de la mañana y las 3:30 de la tarde. Los profesores deben llegar al centro un mínimo de 30 minutos antes de la hora de entrada de los alumnos y permanecer en él hasta después de su salida, según lo establezca la escuela. Puede haber un recreo de 20-30 minutos (en primaria) y se dispone de entre 30-45 minutos para comer.

Las escuelas controlan muy de cerca el cumplimiento del horario. En algunas escuelas es necesario fichar en secretaría a la entrada y a la salida. Sin embargo, un gran número de los docentes llegan al trabajo bastante antes y se marchan bastante después del horario establecido. Esto es debido a la cantidad de tiempo que es necesario dedicar a la preparación de clases, a la corrección de ejercicios y a la puesta al día de los documentos que el distrito y la escuela requieren, como pueden ser las programaciones o los boletines de notas.

Además, se espera que todos los profesores atiendan a los padres que soliciten una reunión, vigilen por turnos los recreos (en primaria), comedores y autobuses, y participen en las actividades programadas fuera del horario escolar.

9. RECURSOS PARA PROFESORES EN LA PROVINCIA DE ALBERTA

Materiales y recursos

Los libros de texto que se utilizan en las escuelas públicas de la provincia de Alberta tienen que haber sido autorizados por *Alberta Education* (Departamento de Educación) y se deben adaptar a los objetivos pedagógicos del diseño curricular provincial. Cada distrito decide cuáles adopta de acuerdo con sus programas particulares. Los libros se entregan gratuitamente a los alumnos, que se responsabilizan de su buen uso y de devolverlos a final de curso. El profesor tiene que controlar su devolución. En algunas escuelas los alumnos no pueden llevarse los libros a casa. En otras, especialmente escuelas secundarias, no hay libro de texto de algunas materias.

Uno de los primeros pasos a dar tras conocer el aula al que se ha sido asignado, es la elaboración de una lista con los materiales fungibles que más urja conseguir. La lista suele hacerse en un impreso especialmente diseñado para ello, que normalmente se encuentra entre los documentos que el centro entrega al profesor al incorporarse y que hay que presentar en la Secretaría. A veces el profesor compra y paga ciertos materiales. En el caso de licencias para material TIC, cada centro tiene una lista del material autorizado y en caso de que un profesor quiera utilizar un determinado software que no



aparece ahí, siempre es posible hablar con la persona encargada del centro para pedir una autorización y en su caso comprar la licencia para el uso en el aula. No debe olvidarse que en casi todos los colegios el uso de tabletas está muy extendido y el alumnado está acostumbrado a trabajar con ellas.

Debido a que las primeras semanas de curso son especialmente difíciles, es útil disponer de material complementario propio para, entre otras cosas, ahorrar tiempo en la planificación semanal. Si no se sabe el nivel que se va a impartir, se aconseja preparar una recopilación de actividades y materiales que se puedan adaptar a diferentes niveles y que contengan ideas prácticas que faciliten el trabajo diario al principio del curso. A modo de orientación se sugiere contar con juegos de expresión oral y escrita en español, canciones, refranes, adivinanzas, libros de cuentos, actividades manuales sencillas, métodos de lectura y escritura, libros de texto de lengua, matemáticas y ciencias, cintas o discos compactos y cualquier otro recurso que se crea de utilidad.

Es necesario recordar que, debido a la cultura pedagógica imperante, las actividades deben ser participativas, activas y ágiles. Los alumnos no están acostumbrados a lecciones o exposiciones largas del profesor ni a métodos gramaticales tradicionales. Puede ser de utilidad llevar calendarios de bolsillo, cromos, pegatinas, chapas, insignias, tebeos usados, golosinas, etc. Los profesores canadienses suelen tener una reserva de estos «premios» en sus clases y los alumnos los esperan como recompensa a su trabajo. El nivel de exigencia a los alumnos y lo que se considera trabajo bien hecho muchas veces puede ser considerablemente más bajo que lo acostumbrado en otros sistemas escolares. Por eso hay que estar preparados para premiar y alabar trabajos que en otras circunstancias podrían ser considerados normales.

Se debe tener especial cuidado con los vídeos y su contenido, sobre todo si hay desnudos parciales, violencia, lenguaje soez, referencias sexistas o racistas, etc. Además, si se han grabado en España, hay que convertirlos al sistema americano (NTCS en vídeo y Zona 1 en DVD).

No debemos olvidarnos de que el profesor visitante es un experto y un referente de la cultura española, y que el conocimiento sobre la misma debe ofrecerse a los alumnos y a la escuela en general. Pero también hay que señalar que es imprescindible familiarizarse con las diferencias lingüísticas y culturales de los alumnos hispanohablantes y valorarlas, respetarlas y usarlas como recurso didáctico dentro de la clase. En este sentido, conviene destacar que el profesor nunca debe referirse al español peninsular como el único modelo válido.

Todos los manuales de orientación para maestros insisten en que los primeros días de curso son cruciales. No se trata tanto de empezar a impartir contenidos como de sentar las bases de la convivencia en el aula, crear un clima adecuado y establecer las rutinas que se van a seguir a lo largo del curso. Esto es especialmente necesario por el efecto que tiene en el elemento más importante para garantizar el éxito en el aula: la disciplina.

Uno de los manuales más ampliamente recomendados es *How to become an effective teacher: THE FIRST DAYS OF SCHOOL* de Harry K. Wong y Rosemary T. Wong, publicado por Harry K. Wong Publications. También es aconsejable leer la guía para profesores en su primer año que distribuye el Departamento Federal de Educación de EE. UU., pero que es igualmente válido para Canadá, y que se puede conseguir en Internet:

- <http://www2.ed.gov/teachers/become/about/survivalguide/index.html>



IV. TRÁMITES PARA PROFESORES VISITANTES EN CANADÁ

1. CERTIFICACIÓN ACADÉMICA

Para poder ejercer la docencia en escuelas públicas los profesores necesitan una certificación especial emitida por el Departamento de Educación. Mediante un acuerdo establecido entre el Ministerio de Educación de España y *Alberta Education*, los profesores visitantes españoles reciben una certificación temporal (*Interim Teacher Certification*) que les permite ejercer de profesores en Alberta en el marco del programa por un período máximo de cinco años. La tramitación de esta certificación temporal se hace a través de *International Education*, en colaboración con la Oficina de Educación de la Embajada de España en Ottawa. Una vez que han transcurrido estos cinco años, la única manera de seguir en la docencia es obteniendo la residencia y siendo patrocinado por un centro, dejando entonces de formar parte del programa de Profesores Visitantes. Igualmente, es necesario obtener una certificación completa como profesores (*Full Teacher Certification*) y que sólo será válida para Alberta ya que cada provincia tiene competencias en educación y decide los criterios que el profesorado ha de cumplir para ejercer la docencia. El siguiente enlace proporciona toda la información necesaria para obtener la certificación para enseñar en Alberta:

- <https://education.alberta.ca/applying-for-teacher-certification-the-guide/steps-to-apply-for-teacher-certification/>

2. SITUACIÓN LABORAL EN ESPAÑA

Los profesores funcionarios seleccionados pasarán a la situación administrativa de «servicios especiales» durante el período de duración de su contrato en Canadá. Dicha situación administrativa implica la reserva de plaza en España, así como el mantenimiento de sus derechos a efectos de antigüedad en el cuerpo y jubilación.

3. VISADOS

Para poder trabajar en Canadá, un español debe solicitar un visado de trabajo (*Work Permit*). A continuación, se especifica cuáles son los pasos a seguir para la obtención del visado de trabajo por parte del profesor visitante:

El visado debe obtenerse a través de la Embajada de Canadá en París, ya que la Embajada canadiense en España no emite visados. Se puede conseguir el formulario y la información pertinente a través de las siguientes páginas de Internet:

- Visas e Inmigración (información general):
<http://www.canadainternational.gc.ca/france/index.aspx?view=d>
- Formulario de permiso de trabajo:
<http://www.cic.gc.ca/english/information/applications/work.asp>

La Embajada de Canada en Paris recomienda hacer la solicitud en línea:

- http://www.cic.gc.ca/english/my_application/apply_online.asp



Canadá también tiene en Madrid una oficina para presentar solicitudes para todas las categorías de residentes temporales extranjeros (visados de visitantes, permisos de estudio y de trabajo) así como las solicitudes de documentos de viaje de los residentes permanentes canadienses en España. Los servicios que proporciona el centro son optativos y de pago, pero es una opción que resulta muy cómoda.

- Para más información: <http://www.vfsglobal.ca/Canada/Spain/index.html>

El siguiente enlace resume todos los trámites y la documentación necesarios para solicitar el permiso de trabajo:

- [Guide 5487 – Applying for a Work Permit outside Canada](#)

3.1. Documentación necesaria para solicitar su visado ([Document Checklist](#)):

- Todos los candidatos deben completar el formulario de «Petición de Permiso de Trabajo Temporal» (*Temporal work authorization*), que se puede descargar desde la anterior página Web.
- 2 fotografías siguiendo las especificaciones indicadas en la página web.
- Una copia de su pasaporte, válido durante todo el tiempo que se vaya a permanecer en el programa de profesores visitantes (las últimas 6 páginas o aquellas donde aparezca el nombre, la fotografía, el número de pasaporte, etc.).
- Una copia de la carta de aceptación del distrito escolar que lo recibirá, especificando la posición propuesta, duración, etc.
- Una carta de *International Education, Alberta Education*, en la que se indique que el profesor pertenece al programa de profesores visitantes.
- Una certificación de la Oficina de Educación de la Embajada de España en Ottawa que indique el programa al que pertenece el profesor.
- En el caso de ir acompañados de cónyuge o hijos, la partida de matrimonio y las de nacimiento de estos últimos
- Si se va acompañados de parejas de hecho, hay que rellenar la *Statutory Declaration of Common-Law Union* ([IMM 5409](#))
- Si se va acompañado de niños en edad escolar, hay que solicitar un permiso de estudio a la vez que tramitamos el permiso de trabajo ([Solicitud de permiso de estudio](#))

3.2. Solicite el permiso de trabajo en línea preferiblemente o envíe el formulario junto con la documentación arriba especificada a la Embajada de Canadá en París tan pronto como sea posible, y de la forma más rápida y segura (los trámites pueden demorarse hasta 3 meses).

Se puede solicitar un Permiso de trabajo para el cónyuge. Será un *open work permit* ya que el cónyuge no va a tener una oferta en firme de trabajo. Se recomienda aportar la mayor documentación posible (experiencia laboral, titulación, etc.) en la solicitud. En el caso de que el profesor visitante venga con niños, éstos deberán ser incluidos en la solicitud de WP (junto al cónyuge). Si no están en edad escolar (menos de 6 años) no se necesita visado de estudios. En el caso de que los niños vayan a asistir a clase en un centro escolar de Alberta, es necesario solicitar un visado de estudiante y solicitar una carta al distrito invitando a los niños a asistir a clases en su distrito. Esta carta deberá adjuntarse con la solicitud de *Student Visa* cuando se envíe toda la documentación a la embajada canadiense en París.

- [Solicitud de visado de estudios \(*student visa*\)](#)



Se recomienda, por tanto, completar dos *application forms* en el caso de que el/la profesor/a visitante venga a Canadá con su familia e incluir una nota explicando la situación.

3.3. El certificado médico:

Para trabajar como profesor en enseñanza primaria o secundaria es necesario pasar un examen médico. En la página web aparecen las direcciones de los médicos/clínicas acreditados para realizar dicho examen, ya que sólo son válidos los certificados expedidos por algunos facultativos y éstos no se encuentran en todas las ciudades de España.

Son los Servicios de Inmigración quienes le proporcionarán los datos de los médicos para que solicite una cita al médico acreditado que mejor le convenga ya que éste puede tardar varios días en recibirle, y también usted necesita unos días para recoger las muestras para los análisis. El médico le indicará las pruebas que tiene que pasar. Tras el examen usted ya solamente tendrá que escribir a París para indicar que ya ha pasado el examen y esperar que París le comunique la resolución de su solicitud.

3.4. Lo que usted recibirá finalmente en su domicilio no es el visado como tal, sino una carta de permiso de entrada al país para el fin solicitado y con esa carta, una vez en la aduana canadiense, son los Servicios de Inmigración de este país quienes le emitirán el permiso.

Para cualquier duda sobre estas normas puede consultar en las siguientes direcciones:

Embajada de Canadá en España
Torre Espacio
Paseo de la Castellana 259D
28046 Madrid, España
Tel: (34) 91 382 8400
Fax: (34) 91 382 8490

Para renovar el visado, en caso de permanencia en el país como profesor visitante un año más, se necesita una carta formal de la jurisdicción escolar invitando al profesor a permanecer otro año en el centro. La oficina de Relaciones Internacionales de *Alberta Education* prepara una *Letter of Support* para añadir a la solicitud. Esto suele ocurrir en primavera, generalmente en el mes de marzo. Una vez que el distrito escolar comunique al profesor su deseo de que continúe un año más en el programa, es conveniente iniciar todo el proceso de solicitud con la mayor celeridad posible puesto que el permiso de trabajo puede llegar a tardar meses. Toda la información debe ser enviada a la *Processing Office* en Vegreville, Alberta. La página que contiene toda la información y los formularios de solicitud es:

- <http://www.cic.gc.ca/english/information/applications/extend-worker.asp>

4. REGISTRO CONSULAR

Es necesario darse de alta como residente en la Oficina Consular de España que corresponda al lugar de residencia tan pronto como sea posible. El registro consta en el archivo consular desde la fecha en que se solicita, independientemente de la de llegada al país, por lo que, si, al abandonar el país se quieren llevar pertenencias a España, hay que presentar un certificado de baja consular en el que conste que el alta se ha mantenido, ininterrumpidamente, durante un año como mínimo, para no pagar aranceles en



la aduana. También hay que estar inscrito en el registro consular para poder votar mientras se permanece en Canadá. Cuando el profesor vuelva a España deberá darse de baja.

El Consulado General que corresponde a Alberta es el de Toronto:

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA

2 Bloor St. East, Suite 1201

Toronto, ON M4W 1A8

Tel: 416 977 16 61 / 39 23 ó bien 416 977 40 75 / 47 05

Fax: 416 593 4949

- Más información:
<http://www.exteriores.gob.es/Consulados/TORONTO/es/ServiciosConsulares/Paginas/InscripcionConsular.aspx>

5. TARJETA: SOCIAL INSURANCE CARD

La tarjeta de la Seguridad Social (*Social Insurance Card*) es un documento de identidad de carácter administrativo que asigna un número de identificación (*Social Insurance Number o SIN*) a todos los individuos de nacionalidad canadiense o con residencia legal en aquel país. Es imprescindible tenerla para ser incluido en nómina o admitido en sociedades de seguro médico y de automóviles, para hacer la declaración de la renta, etc. El distrito escolar informará al profesor visitante del modo de obtenerla. Una vez que se tenga la tarjeta es conveniente guardarla en un sitio seguro y aprenderse de memoria el número, ya que se trata de un documento muy codiciado para falsificaciones y suplantación de personalidades. Es suficiente con dar el número cuando lo pidan sin necesidad de presentar la tarjeta. Generalmente no se pide esta tarjeta como documento de identidad. Para eso está el carnet de conducir, que hay que llevar siempre consigo.

- Información acerca de la tarjeta de la seguridad social:
<http://www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin/index.shtml>

Dirección en Calgary: Harry Hays Building, Suite 270, 220 4th Avenue South-East, Calgary, Alberta

Dirección en Edmonton: Canada Place, Floor Main 9700 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta

El SIN adjudicado será válido hasta la fecha fin de validez del *Work Permit* y hay que recordar renovarlo en caso de permanencia en el programa para que no haya ningún problema.

6. CARNET DE CONDUCIR

El carnet de conducir (*driver's licence*), que es diferente en cada provincia, es el documento que cumple la función de documento de identidad.

Es conveniente tramitar en España el carnet de conducir internacional, que se consigue en las Jefaturas de Tráfico. Este carnet tiene la validez de un año en Alberta. Sirven también para alquilar y conducir un coche al llegar. Es posible solicitar el intercambio del permiso de conducción español por el de Alberta (siempre que se tenga más de dos años de experiencia), pero para esto es necesario entregar nuestro carné español que quedará en manos de las autoridades canadienses. Esto trae consigo una serie de inconvenientes, como la imposibilidad de conducir en nuestro país al ir de vacaciones. Un truco que



puede ayudarnos a solventar este problema es solicitar un duplicado de nuestro carnet en España, algo perfectamente legal, pasando a entregar a las autoridades de Alberta uno de los dos originales y reteniendo el otro en nuestro poder. En caso contrario, hay que obtener el permiso de conducir de Alberta. Se realiza mediante un examen teórico y práctico, cuyo coste y dificultad es muy inferior al español. Si se compra coche es importante contar con el carnet de conducir de Alberta para conseguir mejores condiciones en el seguro. Aquellos profesores que hayan trabajado en los EE. UU. con anterioridad y que tengan el permiso de conducir de algún estado norteamericano pueden traerlo y entregarlo a las autoridades de Alberta, que lo sustituirán por uno de dicha provincia. Depende de donde se viva y donde se tenga la escuela, la vida en Canadá puede ser muy difícil, si no imposible, sin coche. En caso de no tener carnet de conducir se aconseja que se obtenga cuanto antes.

Pasos a seguir para obtener un carnet de conducir en Alberta:

1. Ir al Registro con el pasaporte y el permiso de trabajo (original), otra prueba de identidad (como por ejemplo el DNI) y algo que pruebe que se es residente (por ejemplo, contrato de alquiler).
2. Con esto se puede hacer el examen teórico (es un test de 30 preguntas que se hace en el ordenador). Si se aprueba se realiza una especie de prueba de visión muy básica y hay que pagar aproximadamente 45 dólares para obtener el carnet de clase 7.
3. Este carnet no permite conducir solo y no vale para que el seguro salga más económico. Para eso hay que entregar el original del carnet de España y una traducción certificada del mismo; tardan 10-15 días en comprobar que todo es correcto y, una vez que lo comprueban, se puede hacer la prueba en carretera.
4. El *Advanced Road Test* (el práctico) cuesta alrededor de 105 dólares hacerlo y si se pasa hay que pagar algo más para obtener el carnet definitivo. Ese carnet es clase 5 y es el que permite conducir sin acompañante y permite tener un seguro más barato (siempre que se entregue en el seguro certificación en inglés de no haber tenido ningún accidente en los últimos seis años)
 - Oficinas de registro en Alberta: <http://www.servicealberta.gov.ab.ca/1641.cfm>
 - Más información sobre el carnet de conducir: <http://www.transportation.alberta.ca/543.htm>

7. DECLARACIÓN DE LA RENTA

En Canadá, la declaración de impuestos se hace desde mediados de febrero hasta mediados de abril. Los profesores visitantes tienen que hacer la declaración de impuestos en Canadá por los haberes que hayan percibido desde su llegada a Canadá hasta fin de año y, además, declarar en España por las retribuciones allí percibidas desde enero hasta agosto del mismo año.

Para hacer la declaración de la renta en Canadá es aconsejable pedir orientación al distrito escolar o compañeros. En enero, los distritos escolares envían a sus empleados un estadillo en el que figura el importe total del dinero percibido durante el año anterior, así como las cantidades cotizadas en concepto de impuestos. Las devoluciones suelen recibirse en el mes de junio, como muy tarde. En muchas oficinas hacen las declaraciones de la renta por unos \$50 CAD.



V. LA LLEGADA Y LA INSTALACIÓN EN ALBERTA

1. EL VIAJE A ALBERTA

Cada profesor gestiona su viaje a Canadá. Antes de la llegada se les dará información sobre posible alojamiento durante los primeros días y también sobre el curso inicial de acogida.

2. PRIMERAS NECESIDADES ECONÓMICAS

Conviene traer una tarjeta de crédito de España, pues en Canadá es difícil obtener una salvo que se posea historial crediticio en este país. Para enviar dinero a España se puede hacer por transferencia o cheque de viaje. Ambas formas resultan caras.

3. BANCOS

Los más populares son:

- *CIBC* (Comerco Imperial Bank of Canada)
- *Bank of Montreal*
- *Royal Bank of Canada*, también conocido como *RBC Financial Group*
- *TD Canada Trust*
- *Scotia Bank*

4. VIVIENDA, ROPA Y OTRAS COMPRAS

4.1. Vivienda

Los alquileres en Alberta son caros y están muy supeditados a las fluctuaciones del mercado inmobiliario en la provincia. No obstante, las opciones de alquiler son variadas y empiezan por alquilar una habitación en una casa (que puede ser de familia, estudiantes o trabajadores) con derecho a cocina y baño. Es la opción más económica (a partir de unos 500 dólares mensuales). Si se quiere un poco más de espacio, se puede optar por un sistema parecido que consiste en alquilar una parte de una vivienda (generalmente el sótano de una casa –*basement*– con luz natural), aunque saldrá un poco más caro (unos 1.000 dólares). En general, cuando se alquila una habitación o una parte de una casa, el alquiler incluye todos los gastos y electrodomésticos (*utilities and appliances*): luz, agua, gas, lavadora, secadora, cocina... Es muy probable que si se opta por uno de estos dos sistemas no se tenga que firmar contrato, opción interesante si se quiere cambiar de alojamiento.

La tercera opción consiste en alquilar un apartamento o una casa. Si se escoge esta vía, habrá que pagar un mínimo de 1,000 a 1,800 dólares y firmar un contrato. Se tendría que negociar su duración (en algunos casos no se aceptan contratos de menos de un año de duración). Además, algunos de los alquileres no incluyen los gastos de calefacción, agua o luz (aspecto a tener muy en cuenta en invierno), seguro de vivienda (que es obligatorio) y muchos de ellos se alquilan sin muebles.

A través de Internet se pueden encontrar gran número de ofertas en los siguientes enlaces:

- www.kijiji.ca
- <http://www.rent-alberta.net/>



- <http://www.rentfaster.ca/calgary.php>
- <http://www.homerent.ca/>

Una vez que se ha preseleccionado una posible vivienda, resulta muy útil utilizar *Street View* de Google para obtener imágenes de la zona, vecindario, servicios públicos o demás aspectos que no siempre se obtienen directamente en la publicidad de las viviendas.

Otra manera de encontrar vivienda es pasear por la zona donde se desee vivir en busca de carteles que indiquen que un apartamento o casa está en alquiler. También se puede pedir información y consejo sobre zonas y viviendas a los residentes: los responsables y compañeros del distrito y la escuela, así como profesores visitantes españoles llegados en años anteriores.

El contrato de arrendamiento suele exigir el pago del primer mes y además una fianza (*security deposit*), que devuelven en su totalidad al terminar el contrato si no hay desperfectos. También suelen pedir un documento que avale la solvencia económica del arrendatario. Para esto basta con mostrar una copia del contrato de trabajo. Si no se dispone del contrato, será necesario pedir un certificado del distrito escolar en donde conste el salario.

La mayoría de las viviendas que se alquilan son viviendas sin amueblar. Suelen tener el frigorífico, la cocina de gas o eléctrica, lavadora, secadora y, algunas veces, lavavajillas y cortinas, y casi siempre amplios armarios empotrados. En el caso de algunos complejos de apartamentos, los apartamentos no tienen lavadoras y, en este caso, suele haber lavanderías que están dentro del mismo complejo.

A la hora de elegir vivienda es importante conocer que, en el caso de viviendas unifamiliares, el ocupante está obligado a mantener la acera limpia de hielo y nieve durante todo el año, pudiendo ser multado por los servicios municipales si no lo hiciese. A consecuencia de lo anterior, el ocupante de la vivienda resulta responsable de cualquier percance que pudiera ocurrir por el incumplimiento de esta obligación. Normalmente el contrato de arrendamiento de la vivienda impone la obligación de asegurar los riesgos derivados de una negligente limpieza invernal. En los meses cálidos también se debe tener en cuenta la obligación de mantener correctamente atendido el jardín de la vivienda, pudiendo también recibir una sanción de los servicios municipales si, a juicio de éstos, dicho espacio no recibe las atenciones apropiadas. Existe la posibilidad de contratar empresas que, tanto en invierno como en verano, se encarguen de esas funciones.

En el caso de las familias con niños, un factor muy importante a la hora de decidirse por un barrio u otro son los equipamientos escolares. Si a una familia le interesa un determinado centro escolar, hay que asegurarse de que su domicilio está dentro de la zona de influencia de ese colegio (*catchment area*). De no ser así, puede resultar prácticamente imposible que las autoridades escolares permitan la matrícula de los niños, salvo que haya plazas libres, algo que no suele suceder en los colegios de prestigio.

4.2. Teléfono, electricidad, televisión e Internet

Las dos compañías más conocidas que ofrecen servicio de teléfono, televisión e internet son cable Shaw o la compañía Telus. A diferencia de España, no puede verse la televisión a menos que se contrate los servicios de una de estas empresas y las tarifas son bastante elevadas. Es difícil conseguir proveedores de internet por menos de \$ 60 al mes –la mayoría de las veces con límite de descarga de datos– y el servicio básico de TV no suele bajar de los \$ 60-70.

Otra posibilidad es contratar únicamente un teléfono móvil y utilizar Internet para llamar a España. Se recomienda esta opción porque, al utilizar tan frecuentemente el coche, el teléfono móvil puede ser



muy útil para poder pedir ayuda en caso de emergencia. Las facturas llegan mensualmente y suelen pagarse mediante cheque o con nuestra tarjeta crédito o débito. Existen varias compañías, Virgin, Chatr, Wind, Koodoo, Telus o Fido que ofrecen distintos tipos de contratos mensuales, no haciendo falta contrato de un año.

Para llamar a un número nacional sólo hay que marcar el número que se da, ya que incluye el prefijo de área necesario. Si se quiere hacer una llamada internacional, hay que marcar el prefijo internacional 011 (o bien sustituirlo por el signo +), seguido del prefijo del país (el de España es el 34) y luego el número de destino. Las conferencias con España pueden salir caras. Para evitar sorpresas desagradables, se recomienda adquirir una tarjeta telefónica. Otra opción es llamar a través del servicio de España Directo de Movistar, para efectuar llamadas a cobro revertido. Algunas compañías ofrecen paquetes con planes de tarifas planas de llamadas para Canadá y EE. UU. con datos y ofrecen la posibilidad de hacer llamadas a España por unos 2 céntimos el minuto. Finalmente, otra opción es la realización de llamadas usando el ordenador si se dispone de conexión a Internet. A través de varios programas de mensajería instantánea como Whatsapp o Line es posible realizar llamadas o videollamadas entre usuarios, pero si se desea llamar a un teléfono fijo hay que recurrir a otros programas como Skype, Libon, VoipBuster o VoipDiscount.

La electricidad es de 125 voltios. Los aparatos eléctricos de España no pueden utilizarse en Canadá (salvo en el caso de ordenadores) y viceversa, sin transformador. También los enchufes son diferentes a los de España, pero se pueden usar con adaptadores que pueden comprarse en nuestro país

4.3. Artículos para la vivienda

Las grandes cadenas de tiendas y las tiendas especializadas en muebles y bricolaje ofrecen artículos a buen precio. Los profesores pueden hacerse socios de algunas de ellas presentando el carnet de profesor.

Para entrar de lleno en la cultura canadiense se pueden visitar los *garage sales* y *yard sales* que tienen lugar durante los fines de semana. Son pequeños rastrillos particulares que se instalan en los jardines de las casas y apartamentos y en los que se pone en venta todo aquello que ya no se necesita o sobra en la casa, desde electrodomésticos a muebles y ropa usada. Se anuncian con carteles en los árboles o medianas de las calles adyacentes y en las farolas y postes de teléfono. La edición del viernes de los periódicos locales recoge anuncios de muchos de ellos.

Hay casos en que los compañeros de la escuela y del distrito escolar pueden proporcionar mobiliario de segunda mano y enseres de la casa.

También hay numerosas páginas web donde se vende y compra todo tipo de objetos, mobiliario, etc., por ejemplo:

- <http://calgary.kijiji.ca>
- <http://edmonton.kijiji.ca>

Si no se dispone de coche se puede elegir una zona bien abastecida de tiendas y supermercados (*malls*). Se puede adquirir ropa y calzado para el invierno canadiense a buen precio en Winners, Superstore, Outlets, etc. Por último, hay que recordar que en Canadá suele haber rebajas casi continuamente.



5. TRANSPORTE

5.1. Automóviles:

Disponer de un vehículo es prácticamente imprescindible en la mayoría de los casos. En el centro de las ciudades, el transporte público es, por lo general, bueno. En las zonas periféricas, que es donde suelen estar las escuelas, hay menos líneas y un servicio limitado.

Los precios de coches de segunda mano oscilan entre los 3.000 y los 15.000 dólares. Se pueden comprar en tiendas de compraventa de automóviles (*auto/car dealers*) o a particulares. Tanto unos como otros se anuncian en las secciones de los periódicos dedicadas a tal efecto. También se pueden encontrar anuncios de venta de coches en los periódicos locales y estatales.

Una vez encontrado un coche es recomendable que lo revise un mecánico. El coste de dicha revisión es de unos 100 dólares aproximadamente. El comprador sólo tiene que pagar al vendedor para recibir el título de propiedad del coche. Ese documento se presenta al MVD, junto a un certificado sobre la emisión de gases del vehículo, para solicitar la matrícula.

A la hora de hacer el registro del vehículo adquirido, se deberá acudir con:

- Documento de venta del vehículo (*Bill of sale*)
- Impreso de solicitud de registro (*Registration form*)
- Póliza del seguro

Los *car dealers* informarán, de todos modos, de los pasos a seguir.

Es conveniente contar con un coche desde el principio para buscar alojamiento y realizar todas las gestiones. Como no va a ser fácil comprarlo nada más llegar, aconsejamos alquilarlo. Puede ser una buena idea alquilarlo entre varios profesores. Las compañías de alquiler son numerosas y ofrecen buenos precios, sobre todo si se efectúa la reserva por Internet.

5.2. Seguros de automóviles

Al igual que en España, en Canadá es obligatorio contratar un seguro con un mínimo de responsabilidad civil (*liability*), que cubra posibles daños ocasionados a terceros. Las compañías de seguros ofrecen gran variedad de pólizas a precios en los que varían, entre otros factores, según la condición del vehículo, el índice de siniestralidad de la zona de residencia y la distancia que se cubre diariamente hasta el lugar de trabajo.

La oferta de mercado de las compañías de seguros es muy amplia, lo que hace la elección muy difícil al recién llegado. Es necesario tener en cuenta que si se contrata el seguro con una compañía antes de tener el carnet de conducir de la provincia el precio es considerablemente más alto. Por lo tanto, se puede sugerir hacer un seguro por el menor tiempo posible. En ese tiempo se obtiene el carnet y se puede hacer el seguro con otra compañía más económica. En cualquier caso, siempre hay que consultar con varias compañías y comparar su oferta. Es muy común recurrir a los servicios de un agente de seguros (*insurance bróker*) que tratará de encontrar el mejor precio a cambio de una pequeña comisión.

En el caso de que se pueda, es aconsejable llevar una *experience letter*, que es un certificado de la compañía de seguros de España en que conste que no ha habido siniestralidad durante el máximo número de años. La carta debe estar en inglés.



La *Alberta Motor Association*, más conocida como AMA, ofrece a sus clientes servicios parecidos a los del Real Automóvil Club de España, proporciona mapas y planos de la ciudad y de la provincia gratuitos, ofrece descuentos en hoteles y en compañías de alquiler de coches, servicio de grúa y atención en carretera (*roadside assistance*), así como servicios legales de representación que incluyen compra de vehículos, de vivienda, concesión de créditos, etc. Bajo ningún concepto se debe conducir si no se está asegurado. Las penalizaciones en caso de accidente pueden ser cuantiosas.

5.3. Conducir en Canadá

Está prohibido llevar bebidas alcohólicas en el interior del coche a no ser que el envase esté sin abrir o se lleve dentro del maletero. Tampoco se permite beber alcohol en lugares públicos (calles, parques, etc.).

Es obligatorio ceder el paso a los peatones siempre, independientemente de que se encuentren cruzando por un paso de cebra o no. Asimismo, los peatones tienen prohibido cruzar la calle por lugares no señalizados (*jay-walking*), bajo pena de multa.

Es necesario respetar siempre el límite de velocidad, que oscila entre 90 y 110 Km. por hora en las autovías y varía, por debajo de esas velocidades, en otras carreteras y en las ciudades. Hay que comprobar el límite de velocidad, que aparece siempre señalizado, en cada calle o carretera.

Existe un fuerte control policial en relación al cumplimiento de las normas de tráfico y las infracciones son objeto de multa. Aparte del precio de la multa, hay que tener en cuenta que ésta puede hacer subir el precio del seguro del coche.

Si un coche de policía o un agente ordenan detenerse, no se debe salir del vehículo ni realizar ningún movimiento poco usual. Se bajará la ventanilla y se esperará, con las manos en el volante, a que llegue el agente a pedir la documentación. En caso de bajarse del coche, la policía puede asumir que uno se dispone a la huida o a atacar a los agentes, y éstos pueden actuar en consecuencia. Las luces de emergencia de la policía son rojas o azules y blancas. El resto pueden ser de cualquier otra procedencia.

Otra cuestión que conviene tener en cuenta es que el lugar donde deben detenerse los automóviles frente a un semáforo en rojo está situado a una distancia mucho mayor de la que hay en España, a veces está en el otro lado del cruce y hay que tenerlo en cuenta para no tener un accidente. Conviene prestar especial atención en los cruces, ya que los coches que vienen en dirección contraria pueden girar hacia la izquierda invadiendo nuestro carril. Si no se indica lo contrario, y siempre que no venga ningún coche, se puede girar a la derecha, aunque el semáforo esté rojo.

6. DINERO

6.1. Bancos y dinero necesario

Es aconsejable elegir un banco de ámbito nacional para tener acceso a la cuenta en caso de necesitarlo al viajar por el país. Para abrir una cuenta es necesario disponer del número de la seguridad social y de dos tarjetas de identificación con fotografía (pasaporte, carnet de conducir, etc.).

El sistema financiero norteamericano tiene como punto de referencia con sus clientes el «historial de crédito» bancario de éstos en Canadá, por lo que obtener un crédito recién llegados resulta



prácticamente imposible. Lo que sí se puede conseguir inmediatamente son las tarjetas de débito (*debit card*) que también suelen servir para retirar dinero de los cajeros automáticos.

Es aconsejable disponer de dinero suficiente para cubrir los gastos de los dos primeros meses de estancia en Canadá, teniendo en cuenta que los gastos de instalación son muchos y que el primer salario se suele recibir a mediados o finales de septiembre y que hay que costear los gastos de alojamiento, vehículo y muebles, entre otros. Es conveniente disponer del dinero en cheques de viaje o usar una tarjeta de crédito de España. No debe confiarse en transferencias que se hagan desde España, que pueden tardar bastante tiempo.

6.2. Tarjetas de crédito:

En Canadá, las tarjetas de crédito se pueden solicitar al propio banco o a otro. Los cobros de los pagos efectuados con la tarjeta se abonan mensualmente, una vez recibida la relación de gastos, mediante cheque dirigido a la entidad de crédito, ingreso en el mismo banco o transferencia online. Como ya hemos comentado en el apartado anterior, es muy difícil que una persona que lleva muy poco tiempo en el país haya demostrado la solvencia suficiente para que se le apruebe la emisión de una tarjeta de crédito a su favor. Aconsejamos, por lo tanto, disponer de una de las tarjetas de crédito reconocidas internacionalmente y expedida en España porque, además de resultar muy útil para atender a los primeros gastos, es imprescindible para llevar a cabo muchas gestiones.

Otro detalle muy importante es que las tarjetas cuyos números no aparezcan troquelados no funcionan en Canadá. Esto ocurre con frecuencia con las de débito españolas y por tanto debemos asegurarnos antes de partir de que las que llevamos con nosotros tienen los números en relieve y no tan solo impresos.

7. SALUD Y TIEMPO LIBRE

7.1. Seguro médico y vacunas:

Los distritos escolares proporcionan al profesor información sobre el seguro médico (*Health Insurance*).

De todos modos, hay que realizar los siguientes pasos:

- a. Rellenar la Application for Alberta Health Care Insurance Plan Coverage (formulario AHC 0102):
 - <http://www.health.alberta.ca/AHCIP/forms.html>
- b. Acudir a la dirección que se adjunta con los formularios mencionados y llevar: copia y original del permiso de trabajo, copia de la carta de invitación del Distrito Escolar y original, copia del pasaporte y presentación del original, justificación del domicilio en Alberta. Como en muchos casos los profesores visitantes aún no contarán con un domicilio fijo, se intentará buscar alguna persona que pueda ayudar en este sentido (se sugiere el director de la escuela). Si se hace un cambio de dirección más adelante se tendrá que hacer la solicitud adjuntando el formulario AHC0107 para que este cambio se haga válido:
 - <http://freemaninsurance.ca/images/regforms/AlbertaHealthCare/AHCIP-form-AHC0107.pdf>

Un mes antes de que la tarjeta sanitaria venza, recibirá en su domicilio una nota con un número de fax recordándoselo. Debe enviar copia del nuevo permiso de trabajo para poder seguir usando la misma



tarjeta. Recuerde que la tarjeta de *Health Care* será válida hasta que venza su permiso de trabajo, no su contrato.

Un aspecto a tener en cuenta es tener cubierta la repatriación y la evacuación médica. Deberán contratar este seguro por su cuenta, al menos hasta que comprueben si están cubiertos en este sentido por el seguro del distrito (todavía son pocos los distritos que lo cubren). Este seguro puede ser contratado separadamente con otra compañía.

Es conveniente tener un médico de cabecera y preguntar y pedir consejo a compañeros del mismo distrito. También es bueno acudir al médico elegido cuando uno no tiene problemas serios y comprobar que tanto el titular como el grupo al que pertenece son de nuestra satisfacción. En caso de que la atención no nos parezca adecuada, se puede cambiar de médico de cabecera.

Es imprescindible que aquellos profesores que vayan con sus hijos lleven consigo las cartillas de vacunación. En las escuelas tanto públicas como privadas les van a exigir una serie de vacunas que son obligatorias.

7.2. Tiempo libre

Existen publicaciones que proporcionan amplia información sobre toda clase de acontecimientos culturales, musicales, artísticos, fiestas locales y otros. Muchas de estas publicaciones, que varían de zona en zona y que son bastante numerosas, son gratis y se suelen encontrar en buzones distribuidores en calles muy transitadas, gasolineras, entradas a supermercados, cafeterías, etc.

En toda la geografía de Canadá hay un gran número de parques nacionales y provinciales, espacios naturales e históricos protegidos. En Alberta, es único el Parque Nacional Banff en las Montañas Rocosas, situado a una hora de Calgary. Existe un pase anual que se puede adquirir en la primera visita. Canadá cuenta con un gran número de cadenas de moteles para todos los gustos y economías. También reciben descuentos en hoteles o en alquiler de coches los socios de AMA.

En Alberta, en general, los inviernos son largos y fríos. Se puede llegar a temperaturas de menos 20 y 30 grados centígrados. Pero hay que tener en cuenta que la sensación de frío es diferente de la de España. En primer lugar, Alberta es una provincia con un clima muy seco, por lo que el frío se puede evitar abrigándose bien y, en segundo lugar, los locales interiores están muy bien acondicionados, por lo que en pleno invierno a veces la gente va con manga corta en el interior de los edificios. A pesar del frío, hay muchos días de sol y en Alberta suele lucir un cielo azul.

Sin duda, el clima afecta la forma de vida. Se aconseja disfrutar de los deportes de invierno: esquí, patinaje sobre hielo, pesca en el hielo... y aprovechar el buen tiempo para recorrer los maravillosos espacios naturales con que cuenta este país. Cuando el frío es muy intenso se suele hacer la vida en el interior (cines, centros comerciales, cafés...) por lo que conviene hacerse un ambiente acogedor en el hogar.

Es preciso hacer una pequeña inversión en ropa de invierno: abrigo o anorak adecuado, guantes y botas de nieve. En general existe una oferta variada que puede adquirirse cuando se está en Canadá. A veces la ropa que se puede traer de España no está adaptada a los rigores del invierno canadiense. En cuanto a esquís, patines, etc., se pueden alquilar o también comprar de segunda mano a bastante buen precio.



8. ESCUELAS PARA HIJOS DE PROFESORES VISITANTES

Al contrario de España, donde la escolarización de los niños entre 0 y 3 años está muy extendida y es relativamente asequible, las escuelas infantiles o *pre-K* apenas existen en Alberta y la única opción que les queda a los padres que trabajen es llevar a sus hijos a un centro de día (*day care*). El precio medio por una jornada de ocho horas ronda los \$ 1,000 CAD sin incluir comidas.

Como ya comentaba antes, a la hora de buscar colegios para los más mayores, es necesario ir a las oficinas del distrito escolar y pedir el mapa de las zonas de influencia (*catchment área*) de cada colegio. Es útil saber esto antes de buscar una vivienda. Se puede utilizar el autobús escolar a partir de 2 Kms. No obstante, a veces, viviendo a menos distancia también pueden utilizarse. Para matricular a un niño en una escuela primaria o secundaria se necesita el visado de estudiante, la cartilla de escolaridad de España, o las notas del último año cursado en España, y el calendario de vacunaciones que el niño ha llevado. En los colegios y en los centros comunitarios de la zona hay muchas actividades deportivas a precios muy asequibles. Para la inscripción en estas actividades, se pide que se dé el número de la Alberta Health Care para llamar a un médico en caso de urgencia.

Una vez en el colegio, el primer paso es contactar con la secretaría, presentar los papeles y hablar con un orientador escolar, que elaborará el horario o *schedule* del alumno. Hay que decidir cuáles son nuestras preferencias sobre las materias de estudio. A los cinco meses de estar en la escuela, un niño español suele ser capaz de entender y de hablar en inglés a un nivel suficiente para obtener buenos resultados en sus asignaturas.

Para los jóvenes que cursen bachillerato es necesario tener presente que están obligados a elegir ciertas materias para que se les puedan convalidar los estudios realizados en Canadá a su vuelta a España. Se puede consultar las siguientes páginas web:

- <http://www.mecd.gob.es/canada/reconocimiento-titulos/para-extranjeros.html>
- http://www.mecd.gob.es/canada/dms/consejerias-exteriores/canada/Reconocimiento-titulos/Tabla_equivalencias_Canada_Espana_2015.pdf

El CIDEAD (Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia) ofrece la posibilidad de matricularse de manera oficial en cursos de enseñanza reglada - con la posibilidad de examinarse en Canadá —o de seguir ciertas asignaturas del currículo español de la ESO o el Bachillerato. Esta es su página web:

- <http://www.cidead.es/>

En el segundo semestre se cursan algunas asignaturas diferentes a las cursadas en el primero. Si obtienen calificaciones muy buenas y aún hay tiempo suficiente, es conveniente que se pida que cambien al alumno a un nivel más alto.

Para profesores con hijos universitarios es conveniente ponerse en contacto con las universidades con bastante antelación. Los requisitos de entrada pueden variar considerablemente.



VI. LA VUELTA A ESPAÑA

Antes del regreso definitivo a España desde Canadá, y recordando siempre que los requisitos cambian en cada distrito escolar, es necesario cumplir una serie de trámites. Es responsabilidad del profesor gestionarlos, pidiendo la ayuda que sea necesaria a los representantes del Ministerio de Educación en Canadá.

1. TRÁMITES EN CANADÁ

En la oficina del distrito escolar se debe rellenar un formulario para solicitar la devolución de lo retenido en el salario por el concepto de jubilación. Se puede obtener información, y la solicitud de devolución, en el *Retirement Board* de la provincia.

Los profesores visitantes deben visitar la página de *Alberta Teacher Retirement Fund Board*. Ir a <http://www.atrf.com>. Una vez en dicha página hay que seleccionar *Teacher, Forms, Employee Termination Notice*. De ahí pueden imprimir el impreso y la información. Deberán seleccionarse los puntos 4 & 5, *Termination benefit with or without income tax deducted*. De tener alguna duda sobre cómo rellenar la solicitud, existe una línea telefónica gratuita de atención (Tel. 800 661 9582)

En algunos distritos escolares puede ser posible darse de baja con anticipación para no tener que pagar el seguro médico durante los meses de verano, aunque no siempre es posible. Los profesores visitantes que cobran en diez pagas mensuales ya habrán cobrado el salario correspondiente a los meses de verano antes de su regreso a España. Si cobran en doce pagas, lo más probable es que el distrito escolar no cuente con el presupuesto para adelantar la cantidad en junio, aunque se puede solicitar por escrito. En caso de concederlo pueden ofrecer varias posibilidades de cobro. Lo más aconsejable es pedir que envíen los cheques a España.

Hay distritos escolares que pueden requerir otros trámites a los profesores que soliciten el cese en el mismo. Los profesores visitantes también tienen que hacer la declaración de la renta correspondiente al último año trabajado en Canadá, que tendrá que realizarse desde España a principios del año siguiente.

Se debe dejar la dirección de España en el colegio para que envíen los impresos correspondientes. Se rellena la declaración, se envía a Canadá, en caso de que haya devolución, y ellos enviarán un cheque en dólares que se puede cobrar en España. Es posible que se tenga derecho a devolución puesto que el último año sólo se percibe el sueldo durante unos meses. Por motivos evidentes, conviene dejar cerradas las cuentas bancarias, cancelar cualquier domiciliación que se tenga (teléfono, luz, seguro del coche, etc.) y liquidar las cuentas pendientes con antelación. Si no se ha recibido la devolución de hacienda del año anterior y se pidió que se hiciera por transferencia bancaria, se puede cambiar la modalidad de pago y pedir que envíen un cheque a España.

Es igualmente recomendable rellenar el impreso de correos para que Canada Post redirija todo el correo a la nueva dirección en España. Esto puede hacerse en línea, pero previamente es necesario registrarse:

- https://www.canadapost.ca/web/en/products/details.page?article=forward_your_mail_wh

También es aconsejable que antes de marcharse el profesor visitante solicite un certificado de penales, sobre todo si va a optar a participar en otros programas en el extranjero, pues le puede ser de utilidad. Se pueden solicitar en las comisarías de policía.



Otro trámite que no debe olvidarse es la baja consular en el consulado de Toronto, bajo cuya jurisdicción se encuentra la provincia de Alberta. El siguiente enlace lleva directamente a la página donde puede realizarse esta gestión:

- <http://www.exteriores.gob.es/Consulados/TORONTO/es/ServiciosConsulares/Paginas/InscripcionConsular.aspx>

Los profesores visitantes con hijos que hayan realizado estudios en Canadá de cursos iguales o superiores a 4º de la E.S.O. (Educación Superior Obligatoria) deberán solicitar los expedientes académicos en sus respectivos centros escolares para proceder a su posterior homologación o convalidación en España. En el caso de Alberta, se trataría de los grados 10, 11 ó 12. El siguiente enlace recoge toda la información sobre la documentación necesaria y los trámites a seguir:

- <http://www.mecd.gob.es/canada/reconocimiento-titulos/para-extranjeros.html>

2. TRÁMITES EN ESPAÑA

Los profesores funcionarios deben solicitar en su Comunidad Autónoma ante su unidad provincial de personal la reincorporación al servicio activo (el pase de *Servicios Especiales* a *Activo*), consignando la fecha de incorporación a su centro, así como llevar a cabo otros trámites (MUFACE, Nóminas, etc.). La Oficina de Educación de la Embajada de España en Canadá, enviará a los interesados que lo soliciten un certificado en el que conste la fecha de toma de posesión y cese en su centro escolar en Canadá (*certificado de servicios o cese*).

Los profesores interinos pueden perder su plaza en la lista de su provincia cuando participan en el programa de Profesores Visitantes. La cobertura de puestos interinos se rige por unas normas e instrucciones muy específicas según cada Comunidad Autónoma, y pueden sufrir alteraciones cada año, en función de las necesidades de profesorado, de que se hayan convocado oposiciones al cuerpo del que se trate, de los acuerdos adoptados con los sindicatos del sector, etc. Los Departamentos de personal de las Comunidades Autónomas son los responsables de ello. Se recomienda a los profesores visitantes interinos que formulen la consulta en la Comunidad Autónoma en cuya lista de interinos estén incluidos, antes de incorporarse a su destino en Canadá y que igualmente averigüen la manera de comunicar su vuelta a España para poder ser incluidos de nuevo en las listas. Como se mencionaba con anterioridad, desde la Agregaduría se les facilitará la posibilidad de solicitar un certificado que dé fe de su participación en el programa.

Dependiendo de su situación laboral previa en España, los profesores no funcionarios podrán solicitar la prestación contributiva por desempleo:

- http://www.sepe.es/contenidos/personas/prestaciones/distributiva_prestaciones.html

o el subsidio de desempleo para emigrantes retornados:

- http://www.sepe.es/contenidos/personas/prestaciones/quiero_cobrar_paro/subsidio_para_emigrantes_retornados.html

Para ello, y tal y como antes se señalaba, será necesario solicitar por escrito la baja consular en el Consulado cuando llegue el momento. Igualmente habrá que conseguir un *Record of Employment*, o una carta original del distrito escolar en la que conste el tiempo de permanencia en el puesto de trabajo y el puesto desempeñado. Por último, se deberá solicitar un certificado de cotizaciones a la Seguridad Social canadiense. Estos documentos, junto con copia del pasaporte, deberán enviarse a la Sección de Trabajo e Inmigración de la Embajada de España, que comprobará y en su caso adverbirá los documentos no



oficiales y devolverá todos ellos, junto con un certificado, a la dirección que se le indique, para que pueda solicitar a su regreso a España, en el Área Funcional de Trabajo e Inmigración de la Subdelegación del Gobierno correspondiente a su provincia, el **certificado de emigrante retornado**. La dirección de esa Sección, a la que puede plantear cualquier consulta, es:

Sección de Trabajo e Inmigración
74 Stanley Ave.,
Ottawa, ON, K1M 1P4
Teléfono: 613 742 7077
Fax: 613 742 7636
Correo electrónico: canada@meyss.es

- <http://www.empleo.gob.es/es/mundo/consejerias/canada/>

Puede obtener una completa información sobre los diversos trámites a realizar y las ayudas a las que puede acceder en la «Guía del retorno» de la Oficina Española del Retorno:

- <http://www.ciudadaniaexterior.empleo.gob.es/es/pdf/guia-retorno.pdf>

VII. MÁS INFORMACIÓN EN INTERNET

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

<http://www.mecd.gob.es>

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN EE.UU.

<http://www.mecd.gob.es/eeuu/>

AGREGADURÍA DE EDUCACIÓN DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN CANADA

<http://www.educacion.es/exterior/ca/es/home/index.shtml>



